



大会
安全理事会

Distr.: General
18 January 2010
Chinese
Original: English

大会

第六十四届会议

议程项目 15、16 和 70(b)

中东局势

巴勒斯坦问题

加强联合国人道主义和救灾援助，

包括特别经济援助的协调：

援助巴勒斯坦人民

安全理事会

第六十五年

2010 年 1 月 7 日埃及常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递阿拉伯埃及共和国外交部长艾哈迈德·阿布·盖特先生阁下给你的信，其中评估围绕向加沙巴勒斯坦人民运送人道主义援助的生命线 3 运输队的动态，并转递该信的附文，包括埃及最近允许进入加沙的医疗和其他人道主义设备的清单(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 15、16 和 70(b)及安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

苏哈·根迪(签名)



2010 年 1 月 7 日埃及常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

本函意在告知围绕向加沙巴勒斯坦人民运送人道主义援助的生命线 3 运输队的动态。

你可能记得，埃及政府于 2009 年 7 月设立了一个接受前往加沙的人道主义援助运输队的机制。

自该机制设立以来，无数人道主义运输队按其规定作业，埃及当局上下动员，向其提供一切形式的帮助。

在这一范围内，埃及当局指示生命线 3 运输队遵照现有的机制，其中指定阿里什港为到达埃及领土的人道主义援助的唯一入境点。

正如本函所附的概况介绍详细指出的那样，尽管运输队的组织者持续无视埃及的规则和条例，但埃及当局不辞辛苦，在接受人道主义救援运输队的现有机制的既定框架内为运输队提供便利。虽然参加运输队的某些人员在到达埃及领土后，诉诸非法暴利行为以图将其要求强加给埃及政府，但埃及当局力行最大的自我克制。

尽管出现了这些不幸的事件，埃及当局却依照现有的机制于 1 月 3 日和 4 日接受了全部运输队，除一些未能满足全部入境要求的其余车辆外，允许该运输队经拉法过境点进入加沙。这些车辆则接到指示，须满足这些要求以准备以后进入加沙。

虽然占领国以色列对加沙目前的人道主义状况负有主要责任，但埃及政府一直并仍然充分致力于在它为此目的设立的机制框架内减轻加沙巴勒斯坦人民的人道主义方面的痛苦(如附文所示)。

外交部长

艾哈迈德·阿布·盖特(签名)

附文一

生命线 3 运输队概况

1. 2009 年 7 月,埃及有关机关(外交部/内务部/情报总局)设立了埃及接受前往加沙的人道主义运输队的机制,根据这一机制,选定阿里什港为人道主义救援的唯一入境点。这一机制是在先前数千吨援助物资到达不同的港口并严重扰乱不同国家机关的行政工作之后设立的,此举特别考虑到结关的问题以及某些人道主义运送物品因发现不宜使用(原因为过期、以前被使用等)而在接受后被退回的情况。阿里什港除接近阿里什市的储存地点外,还是离加沙最近的过境点,以备储存某些用品之需。
2. 埃及有关机关(外交部/内务部/情报总局)一直仔细阅读隶属英国议员乔治·加洛韦的“巴勒斯坦永世长存”网站上关于生命线 3 运输队筹备情况的报告。埃及驻伦敦大使馆于 2009 年 11 月 10 日致函加洛韦先生,向其通报埃及接受前往加沙的人道主义运输队的机制,其中明确提到运输队须经阿里什港入境。
3. 在运输队于 2009 年 12 月 8 日离开伦敦之时,埃及驻伦敦大使馆和埃及外交部都没有收到运输队组织者提供的关于其计划的任何资料。此外,大使馆从没有收到过组织者对于其 2009 年 11 月 10 日给加洛韦先生的信的任何答复。
4. 在运输队出发后,埃及大使馆再次致函加洛韦先生,明确指出了埃及政府规定的机制,并强调人道主义救援物资必须经阿里什港入境。但大使馆仍然没有收到对此信的任何答复。
5. 由于加洛韦先生对这两封信不予理睬,埃及驻伦敦大使馆于 12 月 17 日第三次主动与其办公室联系,重申运输队须认真遵守上述接受人道主义运输队的机制。大使馆要求加洛韦先生的办公室提供一份参加运输队者的名单以及一份运输队所载救援物资和援助物品的清单。直到这一天(运输队出发之后的 11 天),加洛韦先生的办公室从没有提供过这一资料。大使馆在这一天收到了所需要的资料,三天后收到了对清单的修改。
6. 埃及驻伦敦大使馆奉开罗的指示,第四次向加洛韦先生重申,埃及当局同意准许运输队在议定日期(12 月 27 日)进入加沙,条件是严格遵守有关人道主义运输队入境的规则和条例。
7. 尽管埃及多次做出规定,加洛韦先生持续无视相关条例,指示运输队经过约旦然后向南到达阿卡巴港,以便经努韦巴港进入埃及,违反了埃及的上述机制。
8. 因此,由于组织者坚持现状,故埃及宣布拒绝运输队入境,除非从阿里什港入境,这一信息随后通过埃及驻阿卡巴领事馆转给加洛韦先生。

9. 土耳其当局发现加洛韦先生有意隐瞒埃及这一机制的存在，代表参加运输队的土耳其方面进行干预(他们拥有人道主义援助中的大部分物品)，会同埃及当局寻找完成运输队任务的最恰当的方法。埃及重申必须遵守上述机制，尤其是因为在组织者派出运输队之前一个月已经向其告知这一机制。所以，土耳其协调员做出决定，返回叙利亚的拉塔基亚港，以便运输队随后能够前往阿里什港。
10. 在运输队宣布前往阿里什港后，埃及立即向其提供非同寻常的便利。埃及当局还允许所有的人道主义援助物资进入加沙地带。
11. 然而，就在运输队于 1 月 3 日和 4 日到达阿里什港后，埃及当局吃惊地发现运输队中包括并非用于人道主义活动的 59 辆汽车(厢式小客车)，没有运载任何人道主义物资。埃及当局并未得到关于运输队包含这种汽车的通知。此外，埃及当局已经告知参加者：所有运送人道主义物资的车辆均优先入境。因此，埃及当局别无选择，只能对上述 59 辆汽车采用关于非人道主义货物进入加沙地带的法律和条例。
12. 运输队的一些发言人宣称，埃及驻阿卡巴领事馆同运输队组织者之间有一项书面协议，允许整个运输队，包括所有车辆，经拉法过境点入境。然而，这种宣称完全不属实。
13. 同时，加洛韦先生惹怒了一些运输队的参加者，他们公开宣布此人的意图是触发这场危机，以报复埃及当局拒绝允许车队从努韦巴入境(不要忘记数月前已经告知组织者，指定入境点是阿里什港)。加洛韦先生和一些组织者还威胁要将 59 辆汽车付之一炬。
14. 1 月 5 日傍晚，一些参加者开始用石块攻击埃及保安部队成员，并肆意破坏港口的部分基础设施，迫使保安部队加以干预。冲突造成双方的一些伤亡。
15. 秩序恢复后，运输队立即获准于 1 月 6 日进入加沙地带，但 59 辆汽车除外，它们必须经过有关非人道主义货物的标准程序。
16. 必须指出，埃及先前在两支前往加沙的人道主义援助运输队方面同加洛韦先生合作，即 2009 年 3 月的第一支加沙生命线运输队和 2009 年 7 月中旬的第二支运输队。

附文二

2008 年 12 月至 2009 年 12 月埃及允许进入加沙的医疗和其他人道主义设备总数

通过拉法过境点进入加沙地带的援助：

- 7 911.628 吨药品
- 15 679 袋血浆
- 224 辆救护车
- 4 台保存血浆袋的冰箱
- 194 辆用作流动诊所的车辆
- 7 台发电机
- 数百吨医疗和人道主义设备
- 援助运输队：埃及、沙特阿拉伯、利比亚、土耳其、阿尔及利亚、苏丹、突尼斯、俄罗斯、卡塔尔、科威特、约旦、阿曼苏丹国、也门、印度尼西亚、南非、摩洛哥、马来西亚、委内瑞拉、爱尔兰、巴林、法国、阿拉伯联合酋长国、瑞士、加拿大、欧洲伊斯兰组织、阿拉伯议会。
- 第一和第二生命线运输队
- 希望运输队
- 无尽的微笑运输队

通过其他过境点(Karam Abou Salem 和 Awaga)进入加沙地带的援助：

- 6 280 吨食物
- 100 万瓶矿泉水
- 一座供给充足的学校，包括 11 间教室、2 个厕所和 55 000 个书包
- 数百吨人道主义设备
- 援助运输队：埃及民族党和埃及红新月会、利比亚、土耳其、巴林、突尼斯、阿尔及利亚、摩洛哥、约旦、科威特、瑞士、日本和联合国粮食及农业组织(粮农组织)

说明：埃及将阿里什海港专门用于接收来自世界各地的人道主义和医疗援助设备。